

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
28.05.2026	KPF-0270-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Polsko-Niemieckie Święto Sportu Troszyn-Usedom-Wolin-Ückeritz 2026
DE	Polnisch-Deutsches Sportfest Troszyn-Usedom-Wolin-Ückeritz 2026

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gmina Wolin-Publiczna Szkoła Podstawowa w Troszynie
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	72-510 Wolin Troszyn
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Troszyn 15
	gmina, powiat/ Landkreis	kamieński
NIP, REGON (PL)		Nip;9860214455, regon;001236791
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Burmistrz Miasta i Gminy Wolin
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Piotr Karliński
Telefon:		509 789 355
E-mail:		piotrkarlinski@gmail.com
Strona internetowa / Webadresse:		www.psptroszyn.edupage.org

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Grundschule Stadt Usedom
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Kerstin Witt
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17406 Usedom
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Baderstrasse 48
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern-Greifswald
Telefon:		+4938372 70277
E-mail:		Schule-Usedom@t-online.de
Strona internetowa/ Webadresse:		www.grundschule-usedom.amtusedom.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu</u> Celem projektu jest integracja dzieci ze szkół podstawowych z Niemiec i Polski w oparciu o zdrową rywalizację sportową. Dotychczas współpracowaliśmy tylko ze szkołą w Usedom. W tym roku nawiązaliśmy dodatkowo współpracę z Gimnazjum w Uckeritz. Będzie to nasz pierwszy projekt, w którym wezmą udział razem te szkoły.	<u>a) erklärte Projektziel</u> Ziel des Projekts ist die Integration von Grundschulkindern aus Deutschland und Polen auf der Grundlage eines gesunden sportlichen Wettkampfs. In diesem Jahr haben wir zusätzlich eine Zusammenarbeit mit dem Gymnasium in Uckeritz aufgenommen. Dies wird unser erstes Projekt sein, an dem diese beiden Schulen gemeinsam teilnehmen werden.
<u>b) opis działań:</u> 08.09.2026- WTOREK- godz;9:00 przyjazd gości z Niemiec i uczniów ze szkół podstawowych Gminy Wolin na stadion miejski do Wolina. Wspólne śniadanie. Przydzielenie grup mieszanych polsko-niemieckich do wybranych dyscyplin sportowych. Rywalizacja odbędzie się w ;piłce nożnej /6-cio osobowe drużyny polsko-niemieckie chłopców-dziewczęce/, biegach na dystansach 30 i 60m,sztafetach, skoku w dal, rzutach do celu, wyścigach rzędów dla najmłodszych. Zaprosiliśmy również 12 dzieci niepełnosprawnych z Ośrodka Rehabilitacji osób niepełnosprawnych z Ostroń – dla nich przygotowaliśmy dodatkowe konkurencje. Po śniadaniu rozpoczynamy turniej piłki nożnej drużyn mieszanych oraz eliminacje w konkurencjach lekkoatletycznych- biegi na 30 i 60m. Około godziny 14:00 mamy przerwę na posiłek aby po nim wrócić do rywalizacji sportowej.	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> 08.09.2026 – DIENSTAG – 9:00 Uhr: Ankunft der Gäste aus Deutschland und der Grundschüler aus der Gemeinde Wolin im städtischen Stadion in Wolin. Gemeinsames Frühstück. Einteilung in gemischte deutsch-polnische Gruppen für ausgewählte Sportarten. Die Wettkämpfe finden statt in: Fußball (6-köpfige deutsch-polnische Jungen- und Mädchenmannschaften), 30- und 60-Meter-Läufen, Staffelläufen, Weitsprung, Zielwerfen sowie Reihenrennen für die Jüngsten. Wir haben außerdem 12 Kinder mit Behinderung aus dem Rehabilitationszentrum für Menschen mit Behinderung in Ostroń eingeladen – für sie haben wir zusätzliche Wettkämpfe vorbereitet. Nach dem Frühstück beginnen wir mit dem Fußballturnier der gemischten Mannschaften sowie den Vorrunden in den Leichtathletikdisziplinen – den 30- und 60-Meter-Läufen. Gegen 14:00 Uhr machen wir eine Mittagspause, um danach wieder in den sportlichen Wettkampf einzusteigen.

Ciepła obiadowa kolacja planowana jest na godzinę 18:00. W trakcie kolacji podsumujemy pierwszy dzień zmagania. O godzinie 19:00 autokary zabiorą dzieci do domów. 09.09.2026-ŚRODA -godz;9:00- przyjazd wszystkich dzieci do Wolina na stadion. Wspólne śniadanie. Podział zadań poszczególnym opiekunom grup. W pierwszej kolejności zaplanowaliśmy finały rozgrywek w piłkę nożną oraz biegach na 30 i 60m, oraz eliminacje w sztafetach mieszanych. Około godziny 14:00 zaplanowaliśmy wspólny posiłek po którym rozpoczniemy konkurs w skoku w dal, rzutach na odległość, wyścigach rzędów dla najmłodszych oraz odbędą się finały sztafet mieszanych. Po obiadowej kolacji tj. około godziny 18:00 podsumujemy nasz projekt i pożegnamy naszych gości	Das warme Abendessen ist für 18:00 Uhr geplant. Während des Abendessens werden wir den ersten Wettkampftag Revue passieren lassen. Um 19:00 Uhr bringen die Busse die Kinder nach Hause. 09.09.2026 – MITTWOCH – 9:00 Uhr – Ankunft aller Kinder in Wolin am Stadion. Gemeinsames Frühstück. Aufgabenzuteilung an die einzelnen Gruppenbetreuer. Zunächst haben wir die Endrunden der Fußballturniere sowie der 30- und 60-Meter-Läufe und die Vorläufe der gemischten Staffeln geplant. Gegen 14:00 Uhr ist ein gemeinsames Essen geplant, woraufhin wir mit dem Weitsprungwettbewerb, den Wurf Wettbewerben, den Staffelläufen für die Jüngsten sowie den Endrunden der gemischten Staffeln beginnen werden. Nach dem Abendessen, d. h. gegen 18:00 Uhr, werden wir unser Projekt zusammenfassen und uns von unseren Gästen verabschieden.
<u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u> Odbiorcami projektu są uczniowie szkół Gminy Wolin/ Troszyna, Wolina, Dargobądz i Koniewa/ oraz dzieci ze szkół w Usedom i Uckeritz.	<u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u> Zielgruppe des Projekts sind Schüler der Schulen in der Gemeinde Wolin/Troszyna, in Wolin, Dargobądz und Koniew sowie Kinder aus den Schulen in Usedom und Uckeritz.
<u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego)</u> Korzyści dla obu stron projektu to; możliwość głębszej integracji uczniów naszych szkół/ zaproszenie do udziału w projekcie Gimnazjum w Uckeritz/, rywalizacja fair play w zawodach sportowych oraz nawiązanie nowych znajomości i przyjaźni między dziećmi.	<u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u> Zu den Vorteilen für beide Seiten des Projekts zählen: die Möglichkeit einer engeren Einbindung der Schüler unserer Schulen (Einladung der Mittelschule in Uckeritz zur Teilnahme am Projekt), fairer Wettkampf bei Sportwettkämpfen sowie das Knüpfen neuer Kontakte und Freundschaften zwischen den Kindern.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

30.08.2026

do / bis

30.09.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Przgotowanie grup docelowych dzieci przez stronę niemiecką i polską/wspólne konsultacje dotyczące projektu. Vorbereitung der Kinderzielgruppen durch die deutsche und polnische Seite/gemeinsame Konsultationen zum Projekt.	30.08.2026	Usedom/Troszyn/Uckeritz

Pierwszy dzień wspólnych zawodów sportowych na stadionie w Wolinie- rozgrywki w piłkę nożną. Biegi na 30 i 60m -eliminacje / Der erste Tag der gemeinsamen Sportwettkämpfe im Stadion von Wolin – Fußballturniere. 30- und 60-Meter-Läufe – Vorrunden	08.09.2026	Wolin
Drugi dzień- finały rozgrywek w piłkę nożną oraz finały biegów na 30 i 60m. Eliminacje i finały w biegach sztafetowych. Konkursy skoku w dal, rzutach oraz wyścigach rzędów. Podsumowanie projektu./ Zweiter Tag – Endrunden der Fußballturniere sowie Endläufe über 30 und 60 Meter. Vorläufe und Endläufe in den Staffelläufen. Wettbewerbe im Weitsprung, in den Wurfdisziplinen und in den Reihelläufen. Zusammenfassung des Projekts./	09.09.2026	Wolin
Rozliczenie projektu Projektabwicklung	30.09.2026	Troszyn
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Współpraca między naszymi szkołami trwa już 16 lat. Jest to już kolejny 21 wspólny projekt do którego zaprosiliśmy Gimnazjum w Uckeritz. Nauczyciele niemieccy stworzą u siebie grupy docelowe dzieci uczestniczących w projekcie oraz przygotowują zabawy i gry integracyjne dla wszystkich dzieci. W trakcie zawodów będą nam pomagali w organizacji rozgrywek i zmagani lekkoatletycznych.	Die Zusammenarbeit zwischen unseren Schulen besteht bereits seit 16 Jahren. Dies ist nun bereits das 21. gemeinsame Projekt, zu dem wir die Mittelschule in Uckeritz eingeladen haben. Die deutschen Lehrer werden vor Ort Zielgruppen mit den am Projekt teilnehmenden Kindern bilden und Integrationsspiele für alle Kinder vorbereiten. Während der Wettkämpfe werden sie uns bei der Organisation der Wettkämpfe und der Leichtathletikwettkämpfe unterstützen.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Organizacja dwudniowego polsko-niemieckiego spotkania sportowo-integracyjnego z udziałem dzieci i młodzieży, podczas którego uczestnicy wezmą udział w mieszanych polsko-niemieckich drużynach i konkurencjach sportowych. Projekt przyczyni się do integracji uczestników, rozwoju współpracy transgranicznej, promowania aktywności fizycznej, wzajemnego szacunku oraz przełamywania barier językowych i kulturowych, a także umożliwi aktywny udział dzieci z niepełnosprawnościami we wspólnych działaniach.	Program spotkania, zdjęcia, informacje na stronie internetowej, mediach społecznościowych, lista uczestników, zdjęcie oznakowanych czapeczek, deklaracja partnerska.
DE	Organisation eines zweitägigen deutsch-polnischen Sport- und Begegnungstreffens mit Kindern und Jugendlichen, bei dem die Teilnehmenden in gemischten deutsch-polnischen Mannschaften und Sportwettbewerben gemeinsam aktiv sind. Das Projekt trägt zur Integration der Teilnehmenden, zur Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, zur Förderung der körperlichen Aktivität sowie des gegenseitigen Respekts bei und unterstützt den Abbau sprachlicher und kultureller Barrieren. Darüber hinaus ermöglicht es Kindern mit Behinderungen die aktive Teilnahme an den gemeinsamen Aktivitäten.	Programm der Begegnung, Fotos, Informationen auf der Website und in den sozialen Medien, Teilnehmerliste, Foto von Mützen mit Logos, Partnerschaftserklärung.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren**9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych /	PL		
	DE		

O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	Razem / Gesamt	0
--	----------------	---

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	70	
	DE	60	
	Razem / Gesamt	130	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

**10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /
Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☒ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
Informacje o projekcie zamieścimy na stronach internetowych szkół oraz Gminy Wolin.	Der Bericht über die Umsetzung des Projekts wird im Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolin veröffentlicht.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	☐	☒
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	☐	☒
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	☐	☒

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> W ramach osób zatrudnionych w Szkole Podstawowej w Troszynie zostaną rozdzielone prace w trakcie realizacji projektu np. opieka nad dziećmi, sędziowanie zawodów. Niezbędna jest jednak pomoc osób z poza instytucji, które zostały wskazane w KK4.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Im Rahmen der Mitarbeiter der Grundschule in Troszyn wird die Arbeit während der Umsetzung des Projekts verteilt, z.B. die Betreuung und inhaltliche Arbeit am Leitfaden. Es ist jedoch notwendig, Menschen von außerhalb der Institution zu helfen, die im KK4 angegeben sind.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> W ramach projektu wskazano jedynie niezbędne koszty transportu uczestników, wyżywienia, czapeczki dla wszystkich uczestników i nagrody za udział w rozgrywkach sportowych. Poza tym ze względu na sporą ilość uczestników planuje się zatrudnienie opiekunów, pośredników językowych.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Im Rahmen des Projekts wurden lediglich die notwendigen Kosten für den Transport der Teilnehmer, die Herausforderungen, Mützen für alle Teilnehmer und Preise für die Teilnahme an den Sportwettkämpfen ausgewiesen. Darüber hinaus ist aufgrund der hohen Teilnehmerzahl die Einstellung von Betreuern und Sprachmittlern geplant.
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	12.719	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	2.544	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	10.175	80,00%

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschriebene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Polsko-Niemieckie Święto Sportu Troszyn-Usedom-Wolin-Ückeritz 2026 / Polnisch-Deutsches Sportfest Troszyn-Usedom-Wolin-Ückeritz				
Wnioskodawca / Antragsteller		Publiczna Szkoła Podstawowa w Troszynie			Land / Kraj ☐ DE ☒ PL	
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.					☒ TAK / JA	
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2518	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					2.085,12
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					208,51
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			☐ TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						10.425,62
Wynajem 2 autokarów na dwa dni na trasach Wolin-Koniewo-Troszyn - Dargobądz- Usedom-Ückeritz-Wolin / Miete von 2 Reisebussen für zwei Tage auf den Strecken Wolin-Koniewo-Troszyn - Dargobądz-Usedom-Ückeritz-Wolin	Stück / sztuka	2	4.400,00	8.800,00	PLN	2.069,71
Wyżywienie dla grupy 130 x 2 dni / Verpflegung für eine Gruppe von 130 Kindern x 2 Tage	Anzahl / liczba	260	84,00	21.840,00	PLN	5.136,64
Zakup czapek dla uczestników z logo / Kauf von Mützen für Teilnehmer mit dem Logo	Stück / sztuka	130	11,81	1.535,30	PLN	361,09

Zakup nagród dla wszystkich uczestników projektu / Kauf von Preisen / für alle Projektteilnehmer	Stück / sztuka	130	49,00	6.370,00	PLN	1.498,18
Wynagrodzenie opiekun-tłumacz 2dni x 8 godzin x 20 Euro x 3 opiekunów / Vergütung für die Betreuung und Dolmetschertätigkeit (2 Tage x 8 Stunden x 20 Euro x 3 Betreuer).	Stunde / godzina	48	20,00	960,00	EUR	960,00
Tłumaczenie: 2 dni po 8 godzin dziennie po 25 Euro za godzinę / Übersetzung: 2 Tage, 8 Stunden pro Tag, 25 Euro pro Stunde	Stunde / godzina	16	25,00	400,00	EUR	400,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						12.719,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.



Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”

Anlage 2 „Partnererklärung”

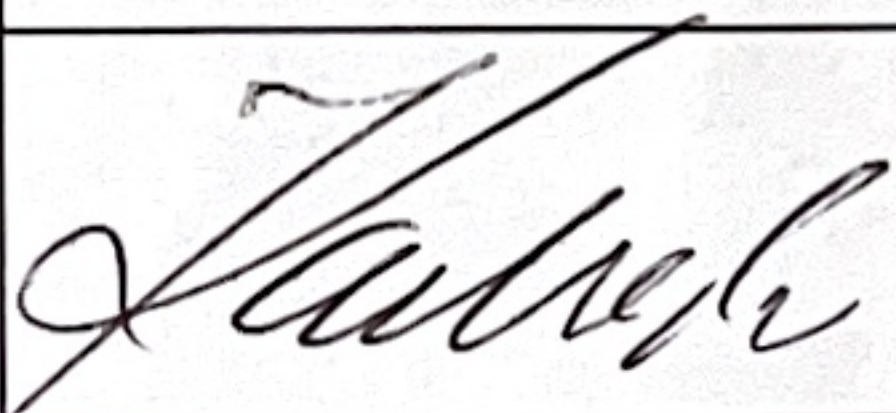
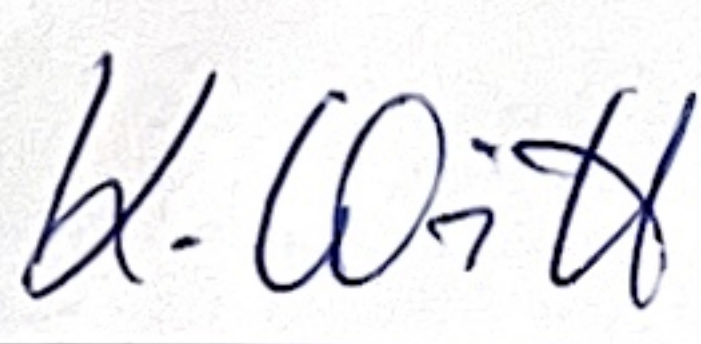
Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Polsko-Niemieckie Święto Sportu Troszyn-Usedom-Wolin-Ückeritz 2026
DE	Polnisch- Deutsches Sportfest Troszyn - Usedom-Wolin-Ückeritz 2026

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Publiczna Szkoła Podstawowa w Troszynie	Grundschule Stadt Usedom
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Piotr Karliński	Kerstin Witt
Funkcja / Funktion:	dyrektor szkoły	Schulleiter
Pieczeń organizacji/ Stempel	Publiczna Szkoła Podstawowa w Troszynie Troszyn 15, 72-510 Wolin tel./fax 91 32 63 178 NIP 986-02-14-455; REGON 001236791	Grundschule Stadt Usedom Bäderstraße 48 17406 Usedom Tel. 038372 / 7 02 77 Fax 7 66 20
Podpis / Unterschrift:		
Data i miejsce / Datum, Ort:	Troszyn 16.03.2026	Usedom 16.03.2026